

HAZET®

9041 G-1



de Reifenfüll-Messgerät,
geeicht

en Tyre inflator,
calibrated





Bedienungsanleitung



Reifenfüll-Messgerät, geeicht

Geeichtes, sensibles Messmittel!

Achtung: Sensible Messinstrumente müssen vor Sturzschäden geschützt werden. Garantieansprüche nach Sturzschäden sind ausgeschlossen.

Zu Ihrer Sicherheit

⚠ Vor Inbetriebnahme ist der Anwendungshinweis zu lesen.

Keine Gewaltanwendung!

⚠ Bei Gewaltanwendung ist die Beschädigung des Gerätes möglich.

Geräteelemente

- ① Manometer bis 12 bar
- ② Handgriff mit Betätigungshebel
- ③ Schlauch mit Momentstecknippel

Lieferumfang

- Reifenfüll-Messgerät



Technische Daten

Luftanschluss:	12,91 ^(3/8)		7,2	bar
Messbereich:	0 – 12			bar
Empfohlener Druck:	6,3			bar
Maximaler Druck:	12			bar
Länge flexibler Schlauch:	1000			mm
Ø-Manometer:	80			mm
Messtoleranz:	-15°C bis 25°C			
	0-4 bar: ± 0,08 bar			
	ab 4-12 bar: ± 0,16 bar			
Temperaturbereich:	-20°C bis 60°C			

Anwendung

Zur Messung und Korrektur des Reifenfülldruckes bis 12 bar

Inbetriebnahme

- Gerät auspacken und anschließen (Kupplung).
- Nur entölte Druckluft verwenden.

Bedienung

1. Staubschutzkappe vom Reifenventil abnehmen.
2. Momentstecknippel aufstecken und auf eine dichte Verbindung achten.
3. Das Manometer zeigt nun den Reifendruck an.
4. Zum Füllen den Betätigungshebel ganz durchziehen oder zum Ablassen von Luft den Betätigungshebel halb zum Gerät ziehen.
5. Reifendruck erneut am Manometer prüfen, dabei nicht Betätigungshebel betätigen.
6. Momentstecknippel schnell vom Reifenventil abziehen, um Druckverluste zu vermeiden.

Pflege und Instandhaltung

- Stöße, Schläge, Herunterfallen können die Funktion beeinträchtigen und das Reifenfüll-Messgerät beschädigen.
- Das Manometer ist durch einen Gummimantel geschützt
- Sorgsamer Umgang erhält die Funktion und Genauigkeit.
- Keinesfalls Aceton oder Alkohol zur Reinigung verwenden.

Aufbewahrung / Lagerung

⚠ Das Reifenfüll-Messgerät ist unter folgenden Bedingungen zu lagern und aufzubewahren:

- Keinen Flüssigkeiten und aggressiven Substanzen aussetzen.

Entsorgung

- Aussonderung unter Beachtung geltender Arbeits- und Umweltschutzvorschriften.
- Metallische Materialreste verschrotten.
- Kunststoffe der Wiederverwertung zuführen.



Technical data

Air inlet:	12,91 ^(3/8)		7,2	bar
Measuring range:	0 – 12			bar
Recommended pressure:	6,3			bar
Maximum pressure:	12			bar
Length flexible hose:	1000			mm
Ø manometer:	80			mm
Measuring tolerance:	-15°C to 25°C			
	0-4 bar: ± 0.08 bar			
	from 4-12 bar: ± 0,16 bar			
Temperature range:	-20°C to 60°C			

Application

Measurement and correction of tyre inflation pressure up to 12 bar.

Prior to operation

- Unpack the tool and connect coupling.
- Only use deoiled compressed air.

Operation

1. Remove the dust protection cap from the tyre valve.
2. Insert plug-in nipple and make sure that the connection is tight.
3. The manometer indicates the tyre pressure.
4. For filling the tyre with air pull the operating lever to the limit, for discharging pull the operating lever half way towards the device.
5. Check tyre pressure on the manometer without operating the lever.

6. Remove plug-in nipple quickly from the tyre valve to avoid decrease in pressure.

Maintenance and cleaning

- Do not let fall down. Do not expose to impacts as they might impair the functional efficiency and damage the tool.
- The manometer is protected by a plastic housing.
- Handle carefully to keep the tool functioning with precision.
- Never use acetone or alcohol to clean the tool.

Storage

⚠ The tool has to be stored according to the following conditions:

- Do not expose to liquids or aggressive substances.

Disposal

- For disposal, disassemble tool according to the regulations for work safety and environmental protection.
- Metal components can be scrapped.
- Plastic components can be recycled.

Operating instructions Tyre inflator, calibrated



For your safety

⚠ Before using the tool, please read this application note.

Never apply force!

⚠ In case of applying external force the tool can be damaged.

Tool components

- ① Manometer up to 12 bar
- ② Handle with operating lever
- ③ Hose with plug-in nipple

Included in delivery

- Tyre inflator

Calibrated, sensitive measuring equipment!

Caution: Sensitive measuring equipments must be protected from damages caused by falling. Warranty claims after drop damage are excluded.



4 000896 212385

HAZET -WERK Hermann Zerver GmbH & Co. KG

42857 Remscheid · GERMANY

+49 (0) 21 91 / 7 92-0

www.hazet.de · info@hazet.de

HAZET®

9041 G-1



pl

**Przyrząd do kontroli
ciśnienia powietrza
przy pompowaniu
opon,
wzorcowany**





pl Wskazówka dotycząca zastosowania

Przyrząd do kontroli ciśnienia powietrza przy pompowaniu opon, wzorcowany

Wzorcowane, czułe narzędzie pomiarowe!

Uwaga: czułe przyrządy pomiarowe należy chronić przed uszkodzeniami spowodowanymi upadkiem.



Dla bezpieczeństwa użytkownika

! Przed uruchomieniem należy przeczytać wskazówkę dotyczącą zastosowania.

Nie należy stosować siły!

! Użycie siły może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

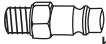
Elementy urządzenia

- ① Manometr do 12 barów
- ② Uchwyt z dźwignią obsługi
- ③ Wąż z szybkozłączką wtykową

Zakres dostawy

- Przyrząd do kontroli ciśnienia powietrza przy pompowaniu opon

Dane techniczne

Przyłącze powietrza:	12,91 (1/4)		7,2
Zakres pomiarowy:	0 – 12		bar
Zalecane ciśnienie:	6,3		bara
Maksymalne ciśnienie:	12		barów
Długość węża elastycznego:	1000		mm
Średnica manometru:	80		mm
Tolerancja pomiaru:	-15°C do 25°C		
	0-4 barów: ± 0,08 bara		
	od 4-12 barów: ± 0,16 baar		
Zakres temperatury:	-20°C do 60°C		

Zastosowanie

Do pomiaru i regulacji ciśnienia powietrza przy pompowaniu opon do 12 barów

Uruchomienie

- Rozpakować i podłączyć urządzenie (złącze).
- Stosować wyłącznie sprężone powietrze bez oleju.

Obsługa

1. Zdjąć nakrętkę ochronną z wentyla opony.
2. Podłączyć szybkozłączkę wtykową zapewniając szczelne połączenie.
3. Manometr pokazuje teraz wartość ciśnienia powietrza w oponie.
4. Aby napompować oponę, wcisnąć dźwignię do końca. Aby spuścić powietrze z opony, wcisnąć dźwignię do połowy.
5. Ponownie sprawdzić na monometrze wartość ciśnienia powietrza w oponie.
6. Szybko zdjąć szybkozłączkę wtykową z wentyla opony, aby uniknąć strat ciśnienia.

Pielęgnacja i utrzymanie

- Uderzenia i upadki mogą mieć ujemny wpływ na działanie urządzenia oraz spowodować jego uszkodzenie.
- Manometr posiada gumowy płaszcz ochronny
- Staranne obchodzenie się z urządzeniem zapewnia jego działanie i dokładność.
- Nigdy nie stosować acetonu lub alkoholu do czyszczenia urządzenia.

Przechowywanie/Magazynowanie

! Przyrząd do kontroli ciśnienia powietrza przy pompowaniu opon powinien być przechowywany i magazynowany w następujących warunkach:

- Urządzenie nie może być narażone na działanie płynów i agresywnych substancji.

Utylizacja

- Utylizacja zgodna z obowiązującymi przepisami prawa pracy i ochrony środowiska.
- Elementy metalowe zełomować.
- Tworzywa sztuczne przekazać do recyklingu.



4 000896 212385



HAZET -WERK Hermann Zerver GmbH & Co. KG
 Güldenwerther Bahnhofstraße 25-29
 42857 Remscheid · GERMANY
 +49 (0) 21 91 / 7 92-0
 www.hazet.de · info@hazet.de